

# Dutch Genealogy

Ina Robertson

Provinces in the Netherlands:



## Online Resources

### 1. **Wiewaswie** <https://www.wiewaswie.nl/en/> Good site to find ancestors

- You can use WieWasWie without a subscription
  - Can search for one person only
  - Can only search for a the full name of the person (both first and last)
  - If the person has multiple first names, use one first name only
- With a subscription you can search for two persons at a time
  - You can search for full names or for names that “begin with”
  - Subscription costs € 19.95
  - Results will be everyone related to the two-person search, such as marriage of the couple, their children’s births, deaths, and marriages

### 2. **Catalog in FamilySearch** <https://www.familysearch.org/search/catalog>

What if you can’t use WieWasWie?

- Go to familysearch.org
- Then go to the top of the page and click on Search>>Catalog>>Place>> and then enter Netherlands
- When you see the Netherlands page, click on “places within the Netherlands – choose province you're interested in
- Click next on “places within a province” and choose the town you’re interested in.
- Next choose “civil registration” for records after 1811
- Click on “Registers van de Burgelijke Stand”
- You will see a list with all the records that are available

### 3. **Tienjarige Tafels**

<http://blog.traceyourdutchroots.com/2008/06/tienjarige-tafels.html>

- “Tienjarige tafels” show all births, marriages, and death within the indicated 10 years. You will have to scroll through the film. The first 10-year tables will first show births, then marriages and then deaths. Then the next 10-year tables are show.
- In the 10-year tables search by last names; record the names of everyone with that last name and record the date related with that last name. These people may or may not be related to you.
- Next go to Geboorten for Births, Huwelijken for marriages and Overlijden for Deaths in the time period you were looking for in the 10-year tables.
- In these records you will find the birth, marriage or death of the person you found, and it will help you find out who is really related to you.

### 4. **FamilySearch Wiki** The Wiki includes:

[https://www.familysearch.org/en/wiki/The\\_Netherlands\\_%22How\\_to%22\\_Guides](https://www.familysearch.org/en/wiki/The_Netherlands_%22How_to%22_Guides)

- A guide for getting started with Netherlands Research
- Research Tools to assist in Netherlands Research
- Research Strategies
- Record Types

- Background information about the Netherlands
  - Dutch Genealogical Word List  
[https://www.familysearch.org/en/wiki/Dutch\\_Genealogical\\_Word\\_List](https://www.familysearch.org/en/wiki/Dutch_Genealogical_Word_List)
  - BYU Script Dutch Tutorial [https://script.byu.edu/Pages/the-dutch-documents-pages/the-dutch-documents\(english\)](https://script.byu.edu/Pages/the-dutch-documents-pages/the-dutch-documents(english))
  - Key Words [https://www.familysearch.org/en/wiki/Dutch\\_Genealogical\\_Word\\_List](https://www.familysearch.org/en/wiki/Dutch_Genealogical_Word_List)
  - Numbers [https://www.familysearch.org/en/wiki/Dutch\\_Genealogical\\_Word\\_List](https://www.familysearch.org/en/wiki/Dutch_Genealogical_Word_List)
  - Dates and Time  
[https://www.familysearch.org/en/wiki/Dutch\\_Genealogical\\_Word\\_List](https://www.familysearch.org/en/wiki/Dutch_Genealogical_Word_List)
  - Occupations [https://www.familysearch.org/en/wiki/Dutch\\_Genealogical\\_Word\\_List](https://www.familysearch.org/en/wiki/Dutch_Genealogical_Word_List)
  - Spelling & Grammar  
[https://www.familysearch.org/en/wiki/Dutch\\_Genealogical\\_Word\\_List](https://www.familysearch.org/en/wiki/Dutch_Genealogical_Word_List)
  - Alphabetical Word List  
[https://www.familysearch.org/en/wiki/Dutch\\_Genealogical\\_Word\\_List](https://www.familysearch.org/en/wiki/Dutch_Genealogical_Word_List)

5. The Family History Guide [www.thefhguide.com](http://www.thefhguide.com)

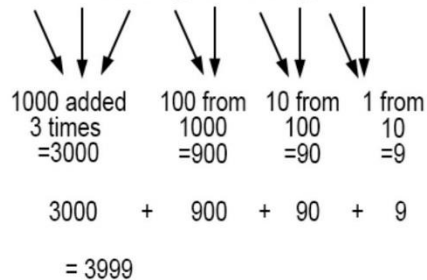
- The Family History Guide provides a wide range of research goals and tutorials for conducting genealogical research in the Netherlands  
<https://thefhguide.com/project-9-netherlands.html>
  - Archives & Libraries
  - Census Records
  - Civil Registration
  - Church and Cemetery Records
  - Emigration and Immigration
  - Military Records
  - Maps and Gazetteers
  - Newspapers
  - Websites
  - Search Records
  - Getting Help
  - Geo/Culture History

The following helpful handouts were shared by Sister Ginny Lakey. They include charts, examples, and samples of handwriting in Dutch.

Some church records have the date in roman numerals, so it is important to convert roman numerals into numerals used today:

<i>Simple chart of</i> <b>ROMAN NUMERALS</b>					
<i>Arabic</i>	<i>Roman</i>				
1	I	21	XXI	41	XLI
2	II	22	XXII	42	XLII
3	III	23	XXIII	43	XLIII
4	IV	24	XXIV	44	XLIV
5	V	25	XXV	45	XLV
6	VI	26	XXVI	46	XLVI
7	VII	27	XXVII	47	XLVII
8	VIII	28	XXVIII	48	XLVIII
9	IX	29	XXIX	49	XLIX
10	X	30	XXX	50	L
11	XI	31	XXXI	51	LI
12	XII	32	XXXII	52	LII
13	XIII	33	XXXIII	53	LIII
14	XIV	34	XXXIV	54	LIV
15	XV	35	XXXV	55	LV
16	XVI	36	XXXVI	56	LVI
17	XVII	37	XXXVII	57	LVII
18	XVIII	38	XXXVIII	58	LVIII
19	XIX	39	XXXIX	59	LIX
20	XX	40	XL	60	LX
				80	LXXX
100	C	200	CC	300	CCC
				400	CD
				500	D
600	DC	700	DCC	800	DCCC
				900	CM
1000	M	2000	MM	3000	MMM
				4000	M $\bar{V}$
				5000	$\bar{V}$
				6000	$\bar{VI}$
10000	$\bar{X}$	50000	$\bar{L}$	100000	$\bar{C}$
				500000	$\bar{D}$
				1000000	$\bar{M}$

So 3,999 = MMMCMXCIX



Numbers in Dutch are different than numbers in English. For instance, 21 is written as one and twenty.

Samples of numbers in Dutch and how they are written:

<u>Numbers in Dutch</u>	
1	een, en twintig 21
2	twee
3	drie
4	vier
5	vyf
6	zes
7	zeven
8	acht
9	negen
10	tien
11	elf
12	twaalf
13	dertien
14	veertien
15	vijftien
16	zestien
17	zeventien
18	achttien
19	negentien
20	twintig
30	dertig
40	veertig
50	vijftig
60	zestig
70	zeventig
80	tachtig
90	negenig
100	honderd

---

Samples of numbers  
in Dutch and how  
they are written

Some Dutch family history words translated:

**Older phrases:**

Dopen .. christening  
Trouwen (Onder Trouwen) .. marriage (Marriage announcements also known as bans .  
and sometimes referred to as when "registered"  
as when "registered" or intention announced  
Begraven ..... buried  
Lidmaten .. list of congregation members  
Later phrases:  
Burgerlijkstand ..... civil status  
Geboorte ..... birth  
Huweijken ..... marriages  
en ..... and  
Echtscheidirigen ..... divorces  
Huwelijksbijlagen ..... marriage attachments (Documents needed  
to approve marriage-may include such as  
birth record, divorce decree, etc.)  
Overlijden ..... death

**Other common words:**

beroep ..... profession  
bevolkingregister ..... population register  
bruid ..... bride  
bruidgom ..... bridegroom  
datem ..... date  
echtgenoot. .... spouse  
geboorteplaats ..... place of birth  
gebeurtenis/plaats ..... event/place of event  
geslacht. .... sex (gender)  
getuige ..... witness  
kind ..... child  
leeftijd ..... age  
man ..... male  
moeder ..... mother  
moeder/vader van de ..... mother/father of the ....  
vader ..... father  
vrouw ..... female  
weduwe/weduwnaar. .... widow/widower  
y.m./y.d ..... young man/young daughter---used to identify  
groom/bride not previously married in the earlier records

## Some more words: pg. 2

broer .....	brother
zuster. ....	sister
sonde (zonde) .....	sin (occasionally used in objection to marriage bans)
egte lieden .....	the couple
erkend en gewettigd .....	recognized & legitimate
onegt. ....	illegitimate
attestatie .....	moving church membership
bijna .....	almost
ook .....	also
ongehuid .....	unmarried
ehel ( shortened form of ehelieden .....	couple or married couple
levenloos, doodgeboren .....	stillborn (used in different areas and times)

### Quick Note:

No UE, ue combination in Netherlands (EU, eu is used)

No IU, iu combination in Netherlands (UI, ui is used)

IJ, ij is a common combination (often looks like a Y in older script)

In church records it is possible that different names for are used for the months:

Certain areas (especially in the South) used these months for a few years under Napoleonic Rule

- Januari - LOUWMAAND
- February - Sprokkel maand
- March - Lente maand
- April - GRAS maand
- May - Bloei maand
- June - Zomer maand
- July - Hoot maand
- August - Oogst maand
- September - Herfst maand
- October - Wijn maand
- November - Slacht maand
- December - Winter maand

- 7ber - September
- 8ber - October
- 9ber - November
- 10ber - December

certain areas for certain time periods use these ways of expressing certain months

Need help: Contact me at [inarobertson@gmail.com](mailto:inarobertson@gmail.com) or call through the BYU Family History Library 801-422-3934.